

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
	Mpyemo	voler (dérober)	ã-jìwō	lexico : Voeltz 1989
01	Mpyemo	tous	ḃéḃā	lexico : Wanabenetsia / Beavon
01	Mpyemo	tous	ḃěě, byěě	lexico : Voeltz 1989
02	Mpyemo	bras	mbō	lexico : Wanabenetsia / Beavon
02	Mpyemo	bras	m̃bõ, m̃bõ	lexico : Voeltz 1989
03	Mpyemo	cendre	m̃sũĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
03	Mpyemo	cendre	m̃fũĩ	lexico : Voeltz 1989
04	Mpyemo	écorce	kõgõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
04	Mpyemo	écorce	kõgõ; wĩ-	lexico : Voeltz 1989
05	Mpyemo	ventre	mō	lexico : Wanabenetsia / Beavon
05	Mpyemo	ventre	ã-kãnjĩ	lexico : Voeltz 1989
06	Mpyemo	grand	bõgã	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
06	Mpyemo	grand	b ò g á á	lexico : Voeltz 1989
07	Mpyemo	oiseau	n ò n ĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
07	Mpyemo	oiseau	n ò n í, w ì -	lexico : Voeltz 1989
08	Mpyemo	mordre	à l ô	lexico : Wanabenetsia / Beavon
08	Mpyemo	mordre	à l õ	lexico : Voeltz 1989
09	Mpyemo	noir	w ì n d ã ã	lexico : Wanabenetsia / Beavon
09	Mpyemo	noir	w ï n d á á	lexico : Voeltz 1989
10	Mpyemo	sang	n c í á	lexico : Wanabenetsia / Beavon
10	Mpyemo	sang	j ì c ì á, m è -	lexico : Voeltz 1989
11	Mpyemo	os	w ì õ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
11	Mpyemo	os	w y ì y õ	lexico : Voeltz 1989
12	Mpyemo	sein	à b ã l ì	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Mpyemo	sein	à b è l î, m è –	lexico : Voeltz 1989
13	Mpyemo	brûler	à d ï g ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
13	Mpyemo	brûler	à d ì g ò	lexico : Voeltz 1989
14	Mpyemo	nuage	m è w í n d ô	lexico : Voeltz 1989
14	Mpyemo	nuage	m b ù d ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
15	Mpyemo	froid	à w ï ò ñ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
15	Mpyemo	froid	à w y ò ñ, m è –	lexico : Voeltz 1989
16	Mpyemo	venir	à n c è	lexico : Wanabenetsia / Beavon
16	Mpyemo	venir	à – c è	lexico : Voeltz 1989
17	Mpyemo	mourir	à – w î	lexico : Wanabenetsia / Beavon
17	Mpyemo	mourir	à – w î	lexico : Voeltz 1989
18	Mpyemo	chien	m p î	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
18	Mpyemo	chien	m̄p̄ĩ, w̄ē-	lexico : Voeltz 1989
19	Mpyemo	boire	ã-m̄ĩ n̄õ	lexico : Voeltz 1989
19; 22	Mpyemo	boire, manger	ãd̄ē	lexico : Wanabenetsia / Beavon
20	Mpyemo	être sec	ãf̄õõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
20	Mpyemo	sec (adj.)	f̄õẽyá	lexico : Wanabenetsia / Beavon
20	Mpyemo	sec (adj.)	f̄õẽyá	lexico : Voeltz 1989
21	Mpyemo	oreille	ãl̄õ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
21	Mpyemo	oreille	ãl̄õ, m̄ē-	lexico : Voeltz 1989
22	Mpyemo	manger	ã-d̄éé	lexico : Voeltz 1989
23	Mpyemo	oeuf (de poule)	kũb̄õ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
23	Mpyemo	oeuf (de poule)	kũw̄õ	lexico : Voeltz 1989
24	Mpyemo	oeil	d̄ĩĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Mpyemo	oeil (tons sic)	d̄ĩĩ, m̄ĩĩ	lexico : Voeltz 1989
25	Mpyemo	graisse	m̄bũlõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
25	Mpyemo	graisse	mbũlõ	lexico : Voeltz 1989
26	Mpyemo	plume	m̄ẽsãɲ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
26	Mpyemo	plume	m̄pũ	lexico : Voeltz 1989
27	Mpyemo	feu	d̄ũ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
27	Mpyemo	feu	dũ	lexico : Voeltz 1989
28	Mpyemo	poisson	b̄ãã	lexico : Wanabenetsia / Beavon
28	Mpyemo	poisson	b̄ãã, w̄ĩ-	lexico : Voeltz 1989
29	Mpyemo	voler	ãpãlõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
30	Mpyemo	plein	l̄õndãã	lexico : Wanabenetsia / Beavon
30	Mpyemo	plein	n̄tõndyã	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
31	Mpyemo	donner	à y è	lexico : Wanabenetsia / Beavon
31	Mpyemo	donner	à – y è	lexico : Voeltz 1989
32	Mpyemo	bon	ɲ ù ã ɲ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
32	Mpyemo	bon	ɲ ù á á	lexico : Voeltz 1989
33	Mpyemo	terre	s ï	lexico : Wanabenetsia / Beavon
33	Mpyemo	terre	m è t è g ò	lexico : Voeltz 1989
34	Mpyemo	cheveu	mp ù ɲ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
34	Mpyemo	cheveu	m̃ p ù	lexico : Voeltz 1989
35	Mpyemo	tête	l ô	lexico : Wanabenetsia / Beavon
35	Mpyemo	tête	l ò, w ì –	lexico : Voeltz 1989
36	Mpyemo	entendre	à gw ò g ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
36	Mpyemo	entendre	à – gw ò g ò	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Mpyemo	coeur	l ẽm̄ð	lexico : Wanabenetsia / Beavon
37	Mpyemo	coeur	l ẽm̄ð; l ẽm̄ð, wî-	lexico : Voeltz 1989
38	Mpyemo	petite corne	n t ɔ̄ð̄ɲ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
38	Mpyemo	corne	n̄ t ɔ̄ɲ, wî-	lexico : Voeltz 1989
38	Mpyemo	grande corne	l àḡð	lexico : Wanabenetsia / Beavon
39	Mpyemo	tuer	àgw̄ô	lexico : Wanabenetsia / Beavon
39	Mpyemo	tuer	àgw̄ð	lexico : Voeltz 1989
40	Mpyemo	genou	à b ɔ̄ð̄ɲ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
40	Mpyemo	genou	à-b ɔ̄ð̄ɲ, mɛ-	lexico : Voeltz 1989
41	Mpyemo	savoir	àgũð	lexico : Wanabenetsia / Beavon
41	Mpyemo	savoir	à-s î à̄ɲ	lexico : Voeltz 1989
42	Mpyemo	feuille	kã	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
42	Mpyemo	feuille	kã, wî-	lexico : Voeltz 1989
43	Mpyemo	jambe	kõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
43	Mpyemo	jambe	kõ, mē	lexico : Voeltz 1989
44	Mpyemo	couché	já jágĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
44	Mpyemo	couché	jã jágĩ	lexico : Voeltz 1989
45	Mpyemo	foie	sẽgĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
45	Mpyemo	foie	sẽgĩ, wî-	lexico : Voeltz 1989
46	Mpyemo	long	dòŋáà	lexico : Wanabenetsia / Beavon
46	Mpyemo	long	dòŋáá	lexico : Voeltz 1989
47	Mpyemo	pou	àbõlĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
47	Mpyemo	pou	à-bõlĩ, mē-	lexico : Voeltz 1989
48	Mpyemo	homme	mòróm, bòróm	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
48	Mpyemo	homme	mòdõm	lexico : Wanabenetsia / Beavon
49	Mpyemo	beaucoup	àbũõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
49	Mpyemo	beaucoup	bũáá	lexico : Voeltz 1989
50	Mpyemo	viande	mpèõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
50	Mpyemo	viande	tĩrĩ	lexico : Voeltz 1989
51	Mpyemo	lune	nkõndĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
51	Mpyemo	lune	m̀pàkwà	lexico : Voeltz 1989
52	Mpyemo	montagne	àcẽgĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
52	Mpyemo	montagne	à-cègĩ, m̀-	lexico : Voeltz 1989
53	Mpyemo	bouche	nũmbĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
53	Mpyemo	bouche	nũmbĩ, wĩ-	lexico : Voeltz 1989
54	Mpyemo	ongle	ɲâ	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
54	Mpyemo	ongle	jiá, wì	lexico : Voeltz 1989
55	Mpyemo	nom	dĩnõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
55	Mpyemo	nom	dínõ, mínõ	lexico : Voeltz 1989
56	Mpyemo	cou	cĩĩŋ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
56	Mpyemo	cou	jìcĩŋ, mɛ-	lexico : Voeltz 1989
57	Mpyemo	nouveau	myẽnjĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
57	Mpyemo	nouveau	myènjiá	lexico : Voeltz 1989
58	Mpyemo	nuit	bũlõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
58	Mpyemo	nuit	bũlõ	lexico : Voeltz 1989
59	Mpyemo	nez	dô	lexico : Wanabenetsia / Beavon
59	Mpyemo	nez	dõ, wì-	lexico : Voeltz 1989
60	Mpyemo	un	wõdõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Mpyemo	un	wùḍrḱ	lexico : Voeltz 1989
61	Mpyemo	chemin	ncě	lexico : Wanabenetsia / Beavon
61	Mpyemo	chemin	jìcě, měncě	lexico : Voeltz 1989
62	Mpyemo	personne	mòdì	lexico : Wanabenetsia / Beavon
62	Mpyemo	personne	mòrì, bòrì	lexico : Voeltz 1989
63	Mpyemo	pluie	mpĩḱ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
63	Mpyemo	pluie	m̀pìyò, wè-	lexico : Voeltz 1989
64	Mpyemo	rouge	bèlǎǎ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
64	Mpyemo	rouge	m̀be lǎǎ	lexico : Voeltz 1989
64	Mpyemo	rouge	m̀be lǎǎ	lexico : Voeltz 1989
65	Mpyemo	racine	pěndì	lexico : Wanabenetsia / Beavon
65	Mpyemo	racine	pěndì	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
66	Mpyemo	être rond	à c ï ñ l ï	lexico : Wanabenetsia / Beavon
66	Mpyemo	rond	bumã á	lexico : Voeltz 1989
67	Mpyemo	sable	b ï s ë	lexico : Wanabenetsia / Beavon
67	Mpyemo	sable	w ï s ë	lexico : Voeltz 1989
68	Mpyemo	dire	à k è	lexico : Wanabenetsia / Beavon
68	Mpyemo	dire	à l ã ë	lexico : Wanabenetsia / Beavon
68	Mpyemo	dire	à - l ã ë	lexico : Voeltz 1989
69	Mpyemo	voir	à - b ë ë	lexico : Wanabenetsia / Beavon
69	Mpyemo	voir	à - b ë ë	lexico : Voeltz 1989
70	Mpyemo	semence	m̂p̂ëĝ ï, m̂ë -	lexico : Voeltz 1989
70	Mpyemo	semence	mp̂ëĝ ï	lexico : Wanabenetsia / Beavon
71	Mpyemo	assis	d ï d ï l ï	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Mpyemo	assis	dĩdĩlĩ	lexico : Voeltz 1989
72	Mpyemo	peau (humaine)	kõndõ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
72	Mpyemo	peau (animal)	kõdĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
72	Mpyemo	peau	kõndó, wì-	lexico : Voeltz 1989
73	Mpyemo	sommeil	gwô	lexico : Wanabenetsia / Beavon
73	Mpyemo	sommeil	ḡgwõ	lexico : Voeltz 1989
74	Mpyemo	petit	mõmõnáá	lexico : Voeltz 1989
74	Mpyemo	petit	ãógóò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
75	Mpyemo	fumée	wígúrù	lexico : Wanabenetsia / Beavon
75	Mpyemo	fumée	wìgúlú	lexico : Voeltz 1989
76	Mpyemo	debout	tétélĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
76	Mpyemo	debout	tẽtẽlĩ	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
77	Mpyemo	étoile	c̃õc̃õñí	lexico : Wanabenetsia / Beavon
77	Mpyemo	étoile	kwẽkwẽñí, w̃í-	lexico : Voeltz 1989
78	Mpyemo	pierre	ak̃õg̃ì	lexico : Wanabenetsia / Beavon
78	Mpyemo	pierre	àk̃õg̃ĩ, m̃è-	lexico : Voeltz 1989
79	Mpyemo	soleil	ð̃ð̃	lexico : Wanabenetsia / Beavon
79	Mpyemo	soleil	wỹíỹó	lexico : Voeltz 1989
80	Mpyemo	nager	àgw̃õg̃ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
80	Mpyemo	nager	à-gw̃õg̃õ	lexico : Voeltz 1989
81	Mpyemo	queue	k̃õnd̃ĩ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
81	Mpyemo	queue	k̃õnd̃í	lexico : Voeltz 1989
82	Mpyemo	langue	j̃ẽm̃ì	lexico : Wanabenetsia / Beavon
82	Mpyemo	langue	j̃èm̃ĩ, w̃í-	lexico : Voeltz 1989

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
83	Mpyemo	dent	à j è	lexico : Wanabenetsia / Beavon
83	Mpyemo	dent	à j è, w ì -	lexico : Voelt 1989
83	Mpyemo	dent	à j è, m è -	lexico : Voeltz 1989
84	Mpyemo	arbre	l è	lexico : Wanabenetsia / Beavon
84	Mpyemo	arbre	l é, w ì l é	lexico : Voeltz 1989
85	Mpyemo	deux	b ã	lexico : Wanabenetsia / Beavon
85	Mpyemo	deux	b á	lexico : Voeltz 1989
86	Mpyemo	marcher	à j à n d ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon
86	Mpyemo	marcher	à - k è	lexico : Voeltz 1989
87	Mpyemo	chaud	à g w ú ñ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
87	Mpyemo	chaud	g u á á ñ	lexico : Voeltz 1989
88	Mpyemo	eau	m è d ì b ò	lexico : Wanabenetsia / Beavon

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu A86c

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
88	Mpyemo	eau	mɛ̀d̪ɪw̃	lexico : Voeltz 1989
89	Mpyemo	quoi	yɛ̀	lexico : Wanabenetsia / Beavon
89	Mpyemo	quoi	yɛ́	lexico : Voeltz 1989
90	Mpyemo	blanc	m̃p̃umáá	lexico : Voeltz 1989
90	Mpyemo	blanc	pɛ̀nãã	lexico : Wanabenetsia / Beavon
91	Mpyemo	qui	n jɛ̀	lexico : Wanabenetsia / Beavon
91	Mpyemo	qui	jɛ́	lexico : Voeltz 1989
92	Mpyemo	femme	myǎ	lexico : Wanabenetsia / Beavon
92	Mpyemo	femme	myà, b̃òá	lexico : Voeltz 1989
93	Mpyemo	aller	àkɛ̀	lexico : Wanabenetsia / Beavon